

Basic words and phrases for staff  
working with Russian children



# English/Russian



EMAT  
English as an Additional Language  
1st Floor  
Leigh Town Hall  
Market Street  
Leigh  
WN7 1DY



# PHRASES FOR SCHOOL ENGLISH/RUSSIAN



Published by EMA Team



Many thanks to Irina Parr a Belarusian Teaching Assistant working at Bedford High for checking this booklet for any obvious grammatical mistakes.

## **Months** месяцы *[m'ye-sya-cy]*

|                  |          |                    |
|------------------|----------|--------------------|
| <b>January</b>   | Январь   | <i>[yan-var]</i>   |
| <b>February</b>  | Февраль  | <i>[fe-vral]</i>   |
| <b>March</b>     | Март     | <i>[mart]</i>      |
| <b>April</b>     | Апрель   | <i>[ap-rel]</i>    |
| <b>May</b>       | Мáй      | <i>[maay]</i>      |
| <b>June</b>      | Июнь     | <i>[i-yun]</i>     |
| <b>July</b>      | Июль     | <i>[i-yul]</i>     |
| <b>August</b>    | Август   | <i>[av-gust]</i>   |
| <b>September</b> | Сентябрь | <i>[sen-tyabr]</i> |
| <b>October</b>   | Октябрь  | <i>[ok-tyabr]</i>  |
| <b>November</b>  | Ноябрь   | <i>[no-yabr]</i>   |
| <b>December</b>  | Декабрь  | <i>[de-kabr]</i>   |

| <b>Days</b>      | <b>дни</b>  | <b>[dni]</b>              |
|------------------|-------------|---------------------------|
| <b>Monday</b>    | Понедельник | <b>[po-ne-de-lnik]</b>    |
| <b>Tuesday</b>   | Вторник     | <b>[v-to-rnik]</b>        |
| <b>Wednesday</b> | Среда       | <b>[sre-da]</b>           |
| <b>Thursday</b>  | Четверг     | <b>[che-tverg]</b>        |
| <b>Friday</b>    | Пятница     | <b>[pya-tni-tsa]</b>      |
| <b>Saturday</b>  | Суббота     | <b>[su-bo-ta]</b>         |
| <b>Sunday</b>    | Воскресенье | <b>[vo-skre-se-ni-ye]</b> |
| <b>Week</b>      | Неделя      | <b>[ne-de-lya]</b>        |

| <b>Contents</b> |                                     |
|-----------------|-------------------------------------|
| <b>Page no</b>  | <b>Topic</b>                        |
| 4               | Pronouciation                       |
| 5               | Greetings                           |
| 6               | Praise for a child                  |
| 7               | Places in school                    |
| 8,9 & 10        | Short and simple orders             |
| 11              | When a child is not well            |
| 11              | Making a phone call in an emergency |
| 12              | Colours                             |
| 13              | Numbers                             |
| 14              | Days                                |
| 15              | Months                              |

## Pronunciation notes:

Vowels and consonants that are pronounced differently in Russian

| RUSSIAN | English phonetic transcription | Example   |
|---------|--------------------------------|---|
| Д Т Н   | <b>[d'y, t'y, n'y]</b>         | like <i>de/te/ne</i> in “dew”, “tune”, “new”                                  |
| Ч       | <b>[ch]</b>                    | as <i>ch</i> in “cheese”, “itch”  |
| Ш       | <b>[sh]</b>                    | as <i>sh</i> in “ship”, “mash”  |
| Ж       | <b>[zh]</b>                    | as Dr.Zhivago, or as French “je”, (sounds as <i>s</i> in “leisure”, “vision”) |
| Р       | <b>[r]</b>                     | remember to rroll the Russian <i>r</i> well                                   |
| Х       | <b>[kh]</b>                    | a guttural Scots <i>ch</i> as in “loch”                                       |

## Numbers      числа      *[chees-*

|    |              |                          |
|----|--------------|--------------------------|
| 1  | Один         | <b>[o-din]</b>           |
| 2  | Два          | <b>[dva]</b>             |
| 3  | Три          | <b>[tree]</b>            |
| 4  | Четыре       | <b>[che-ti-re]</b>       |
| 5  | Пять         | <b>[pyat]</b>            |
| 6  | Шесть        | <b>[shest]</b>           |
| 7  | Семь         | <b>[sem]</b>             |
| 8  | Восемь       | <b>[vo-sem]</b>          |
| 9  | Девять       | <b>[de-vyat]</b>         |
| 10 | Десять       | <b>[de-syat]</b>         |
| 11 | Одиннадцать  | <b>[o-di-na-dsat]</b>    |
| 12 | Двенадцать   | <b>[dve-na-dsat]</b>     |
| 13 | Тринадцать   | <b>[tree-na-dsat]</b>    |
| 14 | Четырнадцать | <b>[che-ty-rna-dsat]</b> |
| 15 | Пятнадцать   | <b>[pya-tna-dsat]</b>    |
| 16 | Шестнадцать  | <b>[shest-na-dsat]</b>   |
| 17 | Семнадцать   | <b>[se-mna-dsat]</b>     |
| 18 | Восемнадцать | <b>[vo-sem-na-dsat]</b>  |
| 19 | Девятнадцать | <b>[de-vya-tna-dsat]</b> |
| 20 | Двадцать     | <b>[dva-dsat]</b>        |

| <b>Colours</b> | <b>цвета</b> | <b><i>[sve-ta]</i></b> |
|----------------|--------------|------------------------|
| <b>Red</b>     | Красный      | <i>[kra-sny-]</i>      |
| <b>Blue</b>    | Синий        | <i>[si-niy]</i>        |
| <b>Yellow</b>  | Жёлтый       | <i>[zho-lty]</i>       |
| <b>Orange</b>  | Оранжевый    | <i>[o-ran-zhe-vy]</i>  |
| <b>Green</b>   | Зелёный      | <i>[ze-lyo-ny]</i>     |
| <b>Pink</b>    | Розовый      | <i>[ro-zo-vy]</i>      |
| <b>Brown</b>   | Коричневый   | <i>[ko-ri-chne-vy]</i> |
| <b>Black</b>   | Чёрный       | <i>[cho-rny]</i>       |
| <b>White</b>   | Белый        | <i>[be-ly]</i>         |

| <b>Greetings:</b>        |   |
|--------------------------|---|
| <b>Hello</b>             | Привет <i>[pri-vyet]</i>  |
| <b>Good Morning</b>      | Доброе утро <i>[dob-ro-ye ut-ro]</i> ,<br>Добрый день <i>[dob-rey den]</i>  |
| <b>How are you?</b>      | Как у вас дела? <i>[Kak u vas de-la-?]</i><br>(plural)<br>Как у тебя дела? <i>[Kak u te-bya de-la ?]</i> (singular) |
| <b>I'm fine</b>          | Я хорошо. <i>[Ya ho-ro-sho]</i>   |
| <b>Good Bye</b>          | Досвидания. <i>[do-svi-da-niya]</i>   |
| <b>Mr. ....</b>          | Господин <i>[go-spo-din]</i> .....  |
| <b>Mrs. ....</b>         | Госпожа <i>[go-spo-zha]</i> .....   |
| <b>What's your name?</b> | Как вас зовут? <i>[kak vas zovut?]</i>  |
| <b>My name is .....</b>  | Моё имя..... <i>[mo-yo i-mya]</i> .....   |
| <b>I am .....</b>        | Я..... <i>[ya]</i> .....  |
| <b>You are.....</b>      | Ты..... <i>[ty]</i> .....   |
| <b>Teacher</b>           | Учительница. <i>[u-chi-tel-ni-tsa]</i><br>(female)<br>Учитель. <i>[u-chi-tel]</i> (male)                            |

## Praising a child:

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| <b>Good/Well done</b>       | Хорошо. <i>[ho-ro-sho]</i>   |
| <b>Very nice</b>            | Очень хорошо. <i>[o-chen ho-ro-sho]</i>  |
| <b>You are very clever.</b> | Ты очень умная. <i>[ty o-chen u-mna-ya_]</i><br>(to a girl)<br>Ты очень умный. <i>[ty o-chen u-mny ]</i><br>(to a boy) |
| <b>Thank you</b>            | Спасибо вам. <i>[spa-si-bo vam ]</i>   |
| <b>Thanks</b>               | Спасибо. <i>[spa-si-bo]</i>  |
| <b>You are welcome</b>      | Пожалуйста. <i>[po-zha-luy-sto]</i>  |
| <b>Sorry</b>                | Извините. <i>[i-zvi-ni-tye]</i>  |
| <b>Yes</b>                  | Да. <i>[da],</i>   |
| <b>No</b>                   | Нет. <i>[nyet]</i>   |

## When a child is not well:

|                              |  |
|------------------------------|--|
| <b>Are you all right?</b>    | Как ты себя чувствуешь? <i>[kak ty se-bya chuv-stvu-yesh?]</i> |
| <b>Are you feeling sick?</b> | Ты болен? <i>[ty bo-len?]</i>                                  |
| <b>We'll phone your mum.</b> | Мы позвоним маме. <i>[my po-zvo-nim ma-me]</i>                 |

## Making a phone-call in EMERGENCY to a Russian speaking parent:

|                                  |  |
|----------------------------------|--|
| Hello                            | <i>[Do-bry den]</i>                            |
| This is the school calling.      | <i>[my zvo-nim so shko-ly]</i>                 |
| (name of child)                  | (name of child)                                |
| a) She is feeling very sick.     | <b>[ Vash re-byo-nok bo-len]</b>               |
| b) He is feeling very sick.      |  |
| had an accident and got hurt.    | Neschastny sluchay<br>vashemu rebonku<br>bolno |
| a) Can you come and pick her up? | <b>[Mo-zhe-te pri-ye-hat za re-bon-kom?]</b>   |
| Thank you                        | <i>[spa-si-bo]</i>                             |
| See you soon                     | <i>[do-svi-da-ni-ya]</i>                       |

## Short and simple orders:

|                   |  |
|-------------------|--|
| More              | Больше. <i>[bol-she]</i>                     |
| Less              | Меньше. <i>[me-nshe]</i>                     |
| Less than         | Меньше чем. <i>[me-nshe chem]</i>            |
| Least             | Список. <i>[spi-sok]</i>                     |
| Colour this in    | Разукрась это. <i>[ra-zu-kras e-to]</i>      |
| Do you understand | Понимаешь? <i>[po-ni-ma-yesh?]</i>           |
| Don't do it!      | Не делай этого! <i>[ne de-lay e-to-go!]</i>  |
| Leave it          | Перестань! <i>[pe-re-stan]</i>               |
| Put it back       | Положи назад. <i>[po-lo-zhi na-zad]</i>      |
| I have .....      | У меня есть .... <i>[u me-nya yest.....]</i> |
| Do you have.....? | Ты имеешь...? <i>[ty i-me-yesh .....?]</i>   |
| Day               | День <i>[den]</i>                            |
| Date              | Дата <i>[daa-ta]</i>                         |
| Today             | Сегодня <i>[se-go-dnya]</i>                  |
| Yesterday         | Вчера <i>[v-che-ra]</i>                      |
| Tomorrow          | Завтра <i>[zav-tra]</i>                      |

## Places in school:

|                   |  |
|-------------------|--|
| School            | Школа. <i>[shko-la]</i>                          |
| Toilet            | Туалет. <i>[tu-a-let]</i>                        |
| Classroom         | Класс. <i>[klass]</i>                            |
| Dining Hall       | Столовая. <i>[sto-lo-va-ya]</i>                  |
| Office            | Бухгалтерия. <i>[bu-ga-lte-ri-ya]</i>            |
| PE                | Физкультура. <i>[fi-zkul-tu-ra]</i>              |
| PE kit            | Спортивная форма. <i>[spo-rtiv-na-ya for-ma]</i> |
| Dinner            | Обед. <i>[ob-ed]</i>                             |
| Break time        | Перемена. <i>[pe-re-me-na]</i>                   |
| Morning           | Утро. <i>[ut-ro]</i>                             |
| Afternoon         | После обеда. <i>[pos-le o-beh-da]</i>            |
| Home              | Дом. <i>[dom]</i>                                |
| Now               | Сейчас. <i>[sey-chas]</i>                        |
| Later             | Позже. <i>[poz-zhe]</i>                          |
| We are going out  | Выходим. <i>[vy-ho-dim]</i>                      |
| We are going back | Заходим назад. <i>[za-ho-dim na-zad ]</i>        |

## Short and simple orders:

|                  |  |
|------------------|--|
| Wait             | Подожди. <b>[po-do-zhdi]</b>                           |
| Stay here        | Стой тут. <b>[stoy tut]</b>                            |
| Go               | Иди. <b>[i-di]</b>                                     |
| Right            | Направо. <b>[na-pra-vo]</b>                            |
| Left             | Налево. <b>[na-le-vo]</b>                              |
| Straight on      | Прямо. <b>[prya-mo]</b>                                |
| Come             | Пойдём. <b>[poy-dyom]</b>                              |
| Come here        | Подойди сюда. <b>[po-doy-di syu-da]</b>                |
| Sit down         | Садись. <b>[sa-dis]</b>                                |
| Stand up         | Встань. <b>[vstan]</b>                                 |
| Here is .....    | Это..... <b>[e-to] .....</b>                           |
| This is .....    | Это..... <b>[e-to] .....</b>                           |
| Show me          | Покажи мне. <b>[po-ka-zhi mne]</b>                     |
| Repeat after me  | Повторяй за мной. <b>[po-vto-ryay za mnoy]</b>         |
| Read             | Читай. <b>[chi-tay]</b>                                |
| Read this for me | Прочти это для меня. <b>[pro-hti e-to dlya me-nya]</b> |

## Short and simple orders:

|                     |   |
|---------------------|---|
| Can you read this?  | Можешь прочитать это? <b>[mo-zhesh pro-chi-tat e-to?]</b>         |
| Copy this           | Скопируй это. <b>[sko-pi-ruy e-to]</b>                            |
| Write this down     | Напиши это. <b>[na-pi-shi e-to]</b>                               |
| Write               | Пиши. <b>[pi-shi]</b>   |
| Question            | Вопрос. <b>[vo-pros]</b>  |
| Answer              | Ответ. <b>[ot-vet]</b>  |
| Sentence            | Предложение. <b>[pre-dlo-zhe-ni-ye]</b>                           |
| Full stop           | Точка. <b>[to-chka]</b>   |
| Comma               | Запятая. <b>[za-pya-ta-ya]</b>                                    |
| Capital letter      | Большая буква. <b>[bol-sha-ya bu-kva]</b>                         |
| Small letter        | Маленькая буква. <b>[ma-len-ka-ya bu-kva]</b>                     |
| Draw                | Рисовать <b>[ri-so-vat]</b>                                       |
| Picture             | Рисунок <b>[ri-su-nok]</b>  |
| Let's count         | Посчитай. <b>[po-schi-tie]</b>                                    |
| Count forward       | Посчитай вперёд. <b>[po-schi-tie v-pe-ryod]</b>                   |
| Count back from No. | Посчитай назад с номера <b>[po-schi-tie na-zad s no-me-ra...]</b> |